



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

concerns, and, in short, in no wise with any of their affairs, secular or religious; that thus they may be enabled to exercise the usages of their faith in security.

And it is enjoined upon you not to allow them to be molested an iota, in these particulars, or in any others; and that all attention and perseverance be put in requisition, to maintain them in quiet and security. And, in case of necessity, they are permitted to make representations regarding their affairs, through their Agent, to the Sublime Porte.

When this my Imperial will shall be brought to your knowledge and appreciation, you will have this August edict registered in the proper department, and cause it to be perpetuated in the hands of the above mentioned subjects; and you will see to it that its requirements be always executed in their full import.

Thus be it known to you, and respect my sacred signet.

Written in the holy month of Moharrem, A. H. 1267

(Nov. 1850).

Given in the protected city of Constantinople.



III. BIBLIOGRAPHICAL INTELLIGENCE.

It has been thought that some of our members, who have not the sources of information at command, and perhaps some other readers of this Journal, would be glad to be informed of the more important publications, pertaining to the field of oriental research, which appear, in successive years, in the Old World. To meet the wishes of such, we propose to give, in each Number of this Journal, a list of books and single articles published within about a year, accompanied with brief notes, original, or borrowed, or without any. More extended notices of particular books, or of the progress of research in a particular direction, may be occasionally added.

Adopting a geographical arrangement, as the most convenient for practical purposes, we shall classify the works to be mentioned under the heads of Africa, Western Asia, Eastern Asia, and Oceanica, subdividing, however, into groups indicated by the headings of Philology, History, Geography, Other Sciences, Religion, and Belles-Lettres. But from the strictness of this subdivision by subjects it will be sometimes best to deviate.—E. E. S.

I. AFRICA.

1. *Philology.*

Ueber das Numidische Alphabet. Von O. Blau. (In *Zeitsch. d. D. Morgenl. Gesellsch.*, Heft 1 for 1852.)

An important contribution to the deciphering of the Numidian part of the celebrated bilingual inscription of Thugga, founded upon a revised reading of the parallel Phœnician, with occasional reference to the apparently identical alphabet of the Tuaregs. The Numidian alphabet is, in the view of this writer, closely allied to the Himyaritic. See *Proceedd. of Am. Or. Soc. in Literary World* for Nov. 10, 1849, where a similar opinion was expressed.

Inscriptio Rosettana hieroglyphica, vel interpr. decreti Roset. sacrâ linguâ litterisque sacris vet. Aegyptt. redactæ partis. Acced. gloss. Aegyptiaco-Coptico-Lat., atque ix. tabb. lith. text. hierogl. atque signa phonet. script. hierogl. exhibentes. Auct. H. Brugsch, Dr. Berolini: 1851.

De vet. Aegyptt. linguâ et litteris, sive de optimâ signa hierogl. explicandi viâ atque ratione. Acced. indices et vocab. hierogl. specimen. Scripsit M. A. Uhlemann, Dr. Lipsiæ: 1851.

De nat. et indole ling. popularis Aegyptiorum. Dissert. Fasc. Prior: de nomine, de dialectis, de littér. sonis. Auct. H. Brugsch. Berolini: 1850.

Koptische Grammatik von Dr. M. G. Schwartze. Herausg. von Dr. H. Steinthal. Berlin: 1850.

2. History.

Histoire des Berbères et des dynasties Musulm. de l'Afrique Septentrionale, par Abou-Zéïd Abd-er-Rahman Ibn-Moh. Ibn-Khaldoun. Publ. par M. le Baron de Slane. Texte Arabe. Tome II. Alger: 1851.

The first volume was published at Algiers in 1847.

Monuments Égyptiens du Musée Royal d'Antiquités des Pays-Bas à Leide, publ. d'après les ordres du Gouvernement Hollandais. Par le Dr. C. Leemans. Livr. 11. Leide: 1851.

Histoire critique de l'école d'Alexandrie. Par E. Vacherot. Ouvrage couronné par l'Institut. Tome III. Paris: 1851.

3. Geography.

Voyage au Ouadây par le cheykh Moh. Ibn-Omar-el-Tounsy. Trad. de l'Arabe par le Dr. Perron. Ouvrage accomp. de cartes et de planches. Paris: 1851.

Dahomey and the Dahomans, being the journals of two missions to the king of Dahomey, and residence at his capital, in the years 1849 and 1850. By Frederick E. Forbes. London: 1851. 2 vols.

Gives new information on the state of this kingdom. In the appendix is a vocabulary of the Vei language, of which Mr. Forbes discovered the alphabet.—*Journ. des Savans.*

Ueber Dr. H. Barth und Dr. Overweg's Begleitung d. J. Richardsonschen Reise-exped. zum Tschad-See und in d. innere Africa, nach

d. von verschied. Seiten her eingelauf. Originalberichten. Von C. Ritter. Ende Juli, 1850.

The *London Athenaeum*, Nos. 1240, 1242, 1249, 1250, 1254, 1255, 1262, 1263, 1265, gives us hints of the farther discoveries of this most important expedition, down to Sept. 1, 1851, when the German travellers, Richardson having died, were about to set off on their adventurous journey from Bornu to the shores of the Indian Ocean. Fuller accounts will be, probably, soon published in England.

II. WESTERN ASIA.

1. *Philology.*

W. Gesenius' Hebräische Grammatik. Neu bearb. und herausg. von Prof. E. Rödiger. 16te Aufl. Leipzig: 1851.

Alfijjah carmen didact. gramm. auct. Ibn Mâlik, et in Alfijjam comm. quem scripsit Ibn 'Akil. Ed. F. Dieterici. Lipsiæ: 1851.

Observations on the physiology of the Arabic Language. By Dr. A. Sprenger. (In *Journ. of As. Soc. of Bengal*, No. 2 for 1851.)

Samachscharii Lex. Arabicum Persicum ex codd. mss. Lips. Oxon. Vindob. et Berol. Ed. atque indicem Arab. adj. Dr. J. G. Wetzstein. Lipsiæ: 1850.

Grammatik der Pârsi-sprache nebst Sprachproben. Von Prof. F. Spiegel. Leipzig: 1851.

Institutiones ling. Persicæ cum Sansc. et Zend. ling. comparatæ. Pars II: Synt. et ars metr. Perss. Auct. J. A. Vullers. Gissæ: 1850.

Part I. was published in 1840.

Mémoire sur les inscriptions des Achéménides, conçues dans l'idiome des anciens Perses. Par M. Oppert. (In *Journ. Asiat.* for Feb.-Mar., Apr.-May, June, July, Sept.-Oct., Nov.-Dec., 1851.)

Gives many valuable gleanings from the field of Persian cuneiform inscriptions.

Rémarques sur la deuxième écriture cunéiforme de Persépolis. Par M. Isidore Löwenstern. (In *Revue Archéol.* for 1850.)

The object of the writer is to prove that the Median cuneiform inscriptions are in the primitive language of Persia, and that this is Semitic. —*Journ. Asiat.*

Recherches analytiques sur les inscriptions cunéiformes du système Médique. Par F. de Sauley. (In *Journ. Asiat.* for Aug.-Sept., 1849, and May-June, 1850.)

Follows Westergaard in supposing the language of these inscriptions to be a mixed Turkish.—*Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*

Ueber die zweite Art der Achämenid. Keilschrift. Von Holtzmann. (In *Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*, Heft 2 for 1851, and Heft 1 for 1852.)

Holtzmann finds in the so-called Median arrow-headed character a mixture of Semitic and Indo-European linguistic elements.

On the Khorsabad inscriptions. By the Rev. E. Hincks. (In *Transs. of the R. Irish Acad.* for 1850.)

On the inscriptions of Assyria and Babylonia. By Major H. C. Rawlinson. (In *Journ. of R. As. Soc. of Gr. Br. and Ir.* for 1850.)
Memoir on the Babylonian and Assyrian inscriptions. By Lieut.-Col. H. C. Rawlinson. (In *Journ. of R. As. Soc. of Gr. Br. and Ir.* Vol. xiv. Part 1, 1851.)

We have here, at length, the Babylonian translation of the great Persian cuneiform inscription of Behistun, an analysis of the text to the end of the first column, and a few pages of a memoir in which the value of each of the Assyrian and Babylonian cuneiform characters, "ideographic, determinative, phonetic, and mixed," to be met with in this inscription and others of the same class, is to be discussed, and the grammatical structure and affinities of the language of the Babylonian translation at Behistun, so far as they may be inferred from an analysis of the text, are to be pointed out. All this will doubtless prove a very important addition to the materials of study, to those in search of the key by which to unlock the volumes of inscriptions lately copied in ancient Assyria and Babylonia. But, as Col. Rawlinson himself says: "the more I have extended my investigations,—the more I have studied the inscriptions of Assyria and Babylonia, and sought to verify previous conclusions by testing their general applicability,—the more reason have I found to mistrust that which before seemed plain," it is not to be expected that the difficulties of the subject will be found to have been overcome, so that the way can be said to be open to any definite conclusions, to be drawn from the deciphering of those inscriptions. It is understood that the distinguished author has again returned to the banks of the Tigris, where he will be sure to avail himself of every new discovery.

Études sur les inscriptions Assy. de Persépolis, Hamadan, Van, et Khorsabad. Par Philoxène Luzzatto. Padoue: 1850.

Attempts to make out that the Assyrian cuneiform characters are alphabetic.—*Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*

Bemerkungen zur Inschrift e. Tongefässes mit Ninivit. Keilschrift. Von G. F. Grotefend. (In *Abhandll. d. K. Ges. d. Wiss. zu Göttingen*, for 1850.)

Nachträge zu d. Bemerkungen etc. (Ibidem.)

Sur les inscriptions Assy. de Ninive (Khorsabad, Nimroud, Koioundjouk). Par F. de Sauley. (In *Rev. Archéol.* for 1850.)

Note sur les noms des rois Assyriens publiés par M. Layard. Par F. de Sauley. (Ibidem.)

Die dritte Gattung d. Achæm. Keilinschriften erläut. von M. A. Stern. Göttingen: 1850.

Stern supposes the Babylonian inscriptions of Persepolis to be alphabetic, and seeks to explain them almost entirely from the Hebrew and Aramean.—*Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*

Monument de Ninive, découvert et décrit par M. Botta, mesuré et dessiné par M. Flandin. V. Tomes fol.

This great national work was completed in 1851. The inscriptions have been published separately.

Inscriptions in the cuneiform character from Assyrian monuments, discovered by A. H. Layard. London: 1851.

2. History.

Geschichte d. Volkes Israel bis Christus. Von H. v. Ewald. 2te Ausg. Bd. I. Göttingen: 1851.

Recherches sur la chronologie des empires de Ninive, de Babylone, et d'Ecbatane, embrassant les deux cent neuf ans qui se sont écoulés de l'avènement de Nabonassar à la prise de Babylone par Cyrus. Par M. de Saulcy. (In *Mémm. de l'Acad. des Inss. et Belles-Lett.* for 1851.)

A very interesting and skillful *resumé* of the chronology of the Median, Babylonian, and Assyrian empires, as deducible from all the sources hitherto accessible, preparatory to the acquisition of new data from the Assyrian cuneiform inscriptions.

Mémoire sur Darius le Mède et Balthasar, rois de Babylone. Par M. Quatremère. (Ibidem.)

Aims to prove that Darius the Mede was a tool of Cyrus, whom he set up as king at Babylon, on his taking that city; and that Belshazzar was a son of Evil Merodach through whom, in like manner, the usurper Nabonidus reigned.

Mémoire sur la ville d'Ecbatane. Par M. Quatremère. (Ibidem.)
Traité du calendrier Arabe, extrait de la Chronologie Universelle. Par M. Sédillot. Paris: 1851.

Genealogische Tabellen d. Arabischen Stämme und Familien, in zwei Abthh., mit histor. und geogr. Bemerkk. in ein. alphab. Register. Aus d. Quellen zusammengestellt. Von Dr. F. Wüstenfeld. Abth. 1: Die Ismâ'ilitischen Stämme. Göttingen: 1852.

Ibn-el-Athiri Chronicon quod perfectissimum inscribitur. Vol. XI. annos H. 527-583 cont., ad. fid. cod. Upsal. collatis passim Parisinis. Ed. Prof. C. J. Tornberg. Upsaliæ: 1852.

Life of Mohammad. By A. Sprenger. Vol. I. Calcutta: 1851.

Documents numismatiques pour servir à l'histoire des Arabes d'Espagne. Par A. De Longpérier. Paris: 1851.

Histoire des Arabes et des Mores d'Espagne, traitant de la constitution du peuple Arabe-Esp., de sa civilis., de ses moeurs, et de son infl. sur la civilis. mod. Par L. Viardot. Paris: 1851. 2 vols.

Geschichte der Chalifen. Von Prof. G. Weil. Bd. III. Mannheim: 1851.

The first two volumes appeared in 1846 and 1848.

Ueber das Syrische Fürstenhaus d. Benû-Schihâb. Von Prof. Fleischer. (In *Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*, Heft 1 for 1851.)

On the ancestry of the celebrated prince of Lebanon, Emir Beshîr.

Literatur-Geschichte d. Araber, von ihrem Beginne bis zu Ende des 12ten Jahrh. d. Hidschret. Von Freiherrn v. Hammer-Purgstall. Abth. 1. Wien: 1851. 2 vols.

Derbend-Nâme, or the History of Derbend; translated from a select Turkish version, and published with the text and with notes, illustrative of the history, geogr., antiq., etc., occurring throughout the work. By Prof. Mirza A. Kazem-Beg. St. Petersburg: 1851.

Additions et éclaircissements à l'histoire de la Géorgie depuis l'antiquité jusqu'en 1469 de J. C. Par M. Brosset. St. Pétersbourg: 1851.

Translation of some uncertain Greek legends on coins of the Indo-Scythian princes of Cabul. By H. Torrens. (In *Journ. of As. Soc. of Bengal*, No. 2 for 1851.

Intended as a re-commencement of research respecting the history of ancient Bactria.

Heldensagen von Firdusi, zum ersten Male metrisch aus d. Pers. übers. und mit einer Einleitung über d. Iranische Epos. Von A. F. v. Schaack. Berlin: 1851.

"Gives copious translations from the earlier portion of the Shâh-Nâmeh. As valuable as the work itself, is the long preface prefixed to it, on the development of epics in general, and the great Persian one in particular: an attempt at the history of the latter, and a sketch of its contents."—*Letter from Mr. W. D. Whitney, at Berlin.*

Die Alexander-Sage bei d. Orientalen. Von Dr. F. Spiegel. Berlin: 1851.

History of the war in Affghanistan, from the unpublished letters and journals of political and military officers employed in Affghanistan throughout the entire period of British connection with that country. By J. W. Kaye. London: 1851. 2 vols.

3. Geography.

Lexicon geographicum cui titulus est *Merâsid-el-Ittilâ'*. E duobus codd. mss. Arabice ed. Prof. T. G. J. Juynboll. Fasc. 3. Lugduni Batav.: 1851.

Fasciculi 1 and 2 were published in 1850.

Die Erdkunde von Asien. Von Prof. C. Ritter. Bd. VIII., Abth. 2: Die Sinai-Halbinsel, Palästina, und Syrien, Abschn. 2, Abth. 2: Palästina, und Syrien. Berlin: 1851.

The Ansayrii, or Assassins; with travels in the further East, including a visit to Nineveh. By Lieut. F. Walpole. London: 1851. 3 vols.

The author of this book is said to have ingratiated himself with the Nusairiyeh of Lebanon, by pretending to be of the English branch of their sect!

Vingt et un jours à la Mer Morte. Par E. Delessert. Paris : 1851.

The author was a member of the expedition which, in 1850, under the direction of M. Saulcy, was charged to explore Syria and particularly the borders of the Dead Sea. Although this book does not pretend to be a scientific report, it contains a summary indication of the principal results of the expedition. The ruins of Zeboim, Sodom, Zoar, Admah, and Gomorrah are said to have been discovered.—*Journ. des Savans.*

Mémoire sur le lieu où les Israélites traversèrent la Mer Rouge. Par M. Quatremère. (In *Memm. de l'Acad. des Inss. et Belles-Lett.* for 1851.)

Lettres sur la Turquie. Par M. A. Ubicini. Première Partie. Paris : 1851.

These letters make known the present condition of Turkey better than any work on the East hitherto published.—*Journ. des Savans.*

Fragments de géographes et d'historiens Arabes et Persans inédits, rel. aux anciens peuples du Caucase et de la Russie Méridionale; trad. et accomp. de notes crit. Par M. Deffrémery. Suite et Fin. (In *Journ. Asiat.* for Feb.-Mar., 1851.)

The previous articles are in the *Journ. Asiat.* for June and Nov.-Dec., 1849, and July and Sept., 1850.

Rapport sur un voyage archéol. dans la Géorgie et l'Arménie exécuté en 1847 et en 1848. Par M. Brosset. 3e et dern. Livr. avec un Atlas. St. Pétersbourg : 1851.

Voyage en Perse. Par Flandin et Coste. Continued.

Of the seventy livraisons of which this great national work will consist, fifty-nine have been received in this country; and it was to be completed early in 1852.

The palaces of Nineveh and Persepolis restored; an essay on ancient Assyrian and Persian architecture. By James Fergusson. London : 1851.

Souvenirs de voyage en Arménie et en Perse. L'Arménie. Téhéran et Ispahan. Chiraz et le Golfe Persique. Par M. E. Flandin. (In *Rev. des deux Mondes* for May 15, Sept. 15, and Nov. 15, 1851.)

4. Other Sciences.

L'Algèbre d'Omar Alkhayyami, publ. trad. et accomp. d'extraits de mss. inéd. Par F. Wœpcke. Paris : 1851.

The editor aims to show that the mathematical school of Baghdād had, in the eleventh century, reached a degree of knowledge in algebra far beyond the highest which the Greeks attained to.—*Journ. Asiat.*

Les Sciences Arabes au moyen-âge. Par M. E. Dulaurier. (In *Rev. des deux Mondes* for Feb. 15, 1851.)

5. *Religion.*

Ueber d. ersten Aegyptischen Götterkreis und seine geschichtlich-mythologische Entstehung. Gelesen in d. K. Akad. d. Wiss. am 26 Juni, 1851. Von R. Lepsius. Berlin: 1851.

Saï an sinsin, sive Liber metempsychosis vet. Aegyptiorum. E duabus papyris funebribus hieraticis signis exaratis nunc primum edidit, Lat. vertit, notas adj. Dr. H. Brugsch. Berlin: 1851.

Abhandlung über d. Phönikischen Ansichten von d. Weltschöpfung und d. geschichtlichen Werth Sanchoniathons. Von H. v. Ewald. (In *Abhandll. d. K. Ges. d. Wiss. zu Göttingen* for 1851.)

Liber Geneseos sec. Arab. Pentateuchi Samaritani versionem ab Abû-Sa'ïdo conser., quem ex tribus codd. ed. Dr. A. Kuenen. Specimen. Lugduni Batav.: 1851.

Liber Henoch Aethiopice ad quinque codd. fid. editus, cum variis lectionibus. Curâ Dr. A. Dillmann. Lipsiæ: 1851.

Abu-l-Fath Muhammed asch-Schahrastâni's Religionspartheien und Philosophen-Schulen, zum ersten Male vollständ. aus. d. Arab. übers. und mit erklärend. Anmerkungen versehn. Von Dr. T. Haarbrücker. 2ter Theil. Halle: 1851.

The first Part was published in 1850.

Zwei metaphys. Abhandlungen von Behmenjâr Ben-el-Marzubân, d. Pers. Aristoteliker aus Avicenna's Schule. Arab. und Deutsch mit Anmerk. herausg. von Dr. Salomon Poper. Leipzig: 1851.

Vendidâd Sade, die heiligen Schriften Zoroaster's: Yaçna, Vispered und Vendidâd, nach d. lithogr. Ausgaben von Paris und Bombay, mit Index und Glossar herausg. Von Dr. H. Brockhaus. Leipzig: 1850.

The text is printed in Roman letters.

Avesta, die heiligen Schriften der Parsen, zum ersten Male im Grundtexte sammt d. Huzvâresch-Uebersetzung herausg. Von Dr. F. Spiegel. Abth. 1. Leipzig: 1851.

A German translation is to accompany this edition, though it will appear separately. Spiegel is controled in his interpretation of the text by the Pehlvi translation which dates from the times of the Sâsanides.

Der neunzehnte Fargard des Vendidâd. Von Dr. F. Spiegel. Abtheilungen 1, 2. (In *Abhandll. d. K. Acad. d. Wiss. zu München* for 1850-51.)

Ueber einige eingeschobene Stellen im Vendidâd. Von Dr. F. Spiegel. (Ibidem for 1850.)

Ueber d. zweiten Theil des Yaçna, und zwei verschied. Dialecte darin. Von Dr. F. Spiegel. (In Weber's *Indische Studien*, Bd. i. Heft 3, 1850.)

The three last named publications relate to the criticism of the text, and the interpretation, of the Avesta.—*Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*

Studien über das Zendavesta. Von Prof. Spiegel. 3. Die Lehre von d. unendlichen Zeit bei d. Parsen. (In *Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*, Heft 2 for 1851.) 4. Ueber d. Cultus d. Gestirne und die Weltansicht d. Parsen in d. verschied. Epochen ihrer Entwicklung. (Ibidem, Heft 1 for 1852.)

A continuation of an article in the first volume of the same Journal: 1. Die tradition d. Parsen, and 2. Zur Parsischen Eschatologie.

Vendidadi capita quinque priora. Ed. C. Lassen. 1852.

Bundehesh, liber Pehlvius. E vetustiss. cod. Havn. descripsit, duas inss. regis Saporis primi adj. N. L. Westergaard. Havniæ: 1851.

The design of the editor in publishing, here, two inscriptions of Sapor, is to show that the Pehlvi of books differs from the language of the early Sāsānides.

Translation of the Vichitra Nātak, or Beautiful Epitome,—a fragment of the Sikh Granth entitled The Book of the Tenth Pontiff. By Capt. George Siddons. (In *Journ. of As. Soc. of Bengal*, Nos. 4 and 6, for 1851.)

This translation was begun in the same Journal, No. 7 for 1850.

6. *Belles-Lettres.*

Hamasæ Carmina cum Tebrisii scholl. integris edita vers. Lat. commentarioque illustr. et indicibus instr. G. G. Freytag, Dr. Prof. Pars Posterior. Fasc. 4. Bonnæ: 1851.

The publication of this last Part was begun in 1847.

Septem Mo'allakât, carmina antiquissima Arabum. Textum ad fid. optim. codd. et editt. recens., scholia edit. Calcuttensis auctiora atque emendatiora add., annot. crit. adj. Dr. F. G. Arnold. Lipsiæ: 1850.

Probe aus einer Anthologie neuarabischer Gesänge, in der Wüste gesammelt. Von G. A. Wallin. (In *Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*, Heft 1 for 1851.)

The author, recently returned from a six years' residence in Arabia, is now Professor of oriental languages in the University of Helsingfors in Russia.—*Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*

Anvâr-i-Suheli, or Lights of Canopus; being the Persian version of the Fables of Bidpai, by Husain Vaiz Kashifi. Edited by Lieut. Col. J. W. J. Ouseley. London: 1852.

III. EASTERN ASIA.

1. *Philology.*

Vollständige Grammatik d. Sanskrit-Sprache, zum Gebrauch f. Vorless. und zum Selbststudium. Von T. Benfey. Berlin: 1851.

"It grounds itself on the native grammarians, whose infinite ocean of rules and counter-rules, limitations and exceptions, it professes to exhaust."—*Letter from Mr. W. D. Whitney, at Berlin.*

Grammatica Linguæ Thai. Auct. D. F. Bapt. Pallegoix, Episc. Mallensi Vicar. Apostol. Siamesi. Bangkok: 1850.

"The most valuable introduction to the Siamese language and literature yet before the public; and we are glad to learn that the Bishop proposes shortly to commence the publication of a Siamese dictionary, which is a great desideratum."—*Journ. of Ind. Archip.*

2. History.

Ramayana, poema Indiano di Valmici, testo Sanscr. sec. i codici manoscritti della scuola Gaudana. Per G. Gorresio. Vol. VII. Parigi: 1851.

This volume is the second of the Italian translation accompanying the text. The text itself, of which this is the only complete edition, occupies five volumes. The editor has followed the manuscripts of the Bengali recension.

Abstract of the *Sijara Malayu*, or *Malayan Annals*, with notes. By T. Braddell. (In *Journ. of Ind. Archip.* for Feb., Mar., Apr., May, Aug., and Sept., 1851.)

"The abstracts are taken from Dr. Leyden's translation, altered when it appears necessary, from the original, using for that purpose the version [edition] lately printed at Singapore; and the whole is intended as a preliminary to assist in further investigations into the origin of the civilization and literature of the Malays, as well as into the general history of that interesting people."—*Introd. to the Abstr.*

Le Tcheou-li, ou Rites des Tcheou, trad. pour la première fois du Chinois. Par feu E. Biot. Paris: 1851. 2 vols.

The traditionary institutes of the Chinese Empire, as established by the family of the Tcheou, in the latter half of the twelfth century before Christ.—*Biot.*

San-Koué-Tehy Ilan Kouroun-i-Pithé, histoire des trois royaumes, roman hist. trad. sur les textes Chinois et Mandchou de la Bibl. de Paris. Par Théodore Pavie. Tome II. Paris: 1851.

The first volume appeared in 1845. This work is based upon events in the history of China from A. D. 168 to A. D. 265.

Le Siècle des Youén. Notices et extraits des principaux monum. littér. de la dynastie des Youén. Par M. Bazin. (In *Journ. Asiat.* for Jan., Feb.-Mar., Apr.-May, June, Sept.-Oct., and Nov.-Dec., 1851.)

Earlier parts of these Notices may be found in the same Journal for Jan., Feb.-Mar., and Nov.-Dec., 1850. The period of the Youén, or the Mongol dynasty of China, established by Kubilai-khân, from A. D. 1260 to A. D. 1368, was the golden age of Chinese literature.—*Bazin.*

Histoire de la vie d'Hiouen-thsang, et de ses voyages dans l'Inde trad. du Chinois; fragment lu à l'Acad. des Inss. Par M. S. Julien. Paris: 1851.

Hienou-thsang, a Buddhist of the seventh century, spent seventeen years on a pilgrimage in India, and elsewhere, and after his return wrote an account of what he had seen and heard; while one of his disciples wrote, also, a history of the life and travels of his master. M. Julien has nearly finished a translation of both these works, with a commentary. The above fragment is a specimen.

3. Geography.

Atlas von Vorder-Asien zu Carl Ritter's Erdkunde von Asien. Heft 6: Das Stromgebiet d. Indus. Von C. Zimmermann. Berlin: 1851.

Some additional remarks upon the ancient city of Anurâjapura, or Anurâdhapura, and the hill-temple of Mehentêlê, in the island of Ceylon. By Capt. I. J. Chapman. (In *Journ. of R. As. Soc. of Gr. Br. and Ir.* for 1851.)

An important supplement to a valuable paper on the same subject in the third volume of the *Transs. of the R. As. Soc.* Two inscriptions are given, in which occur the names of three ancient kings of Ceylon, corresponding to names handed down in the *Mahâvanso*. Others exist, which have not yet been copied. Some of these inscriptions are in the Lâth character of Central India, and others not. See *Journ. of Am. Or. Soc.*, vol. i. pp. 107, ff.

Huc's Travels in Tartary, Thibet, and China, during the years 1844-46. From the French by W. Hazlitt. Vol. I. London: 1851.

The original work was published at Paris in 1850, in two vols. It is a narrative of the adventures and observations of two missionaries of the Congregation of St. Lazarus, on a tour of exploration, at the command of His Holiness, through Tartary to Lhassa, the capital of Thibet, whence they returned "through Alpine passes to the frontier of China, and from thence to Canton." "These volumes confirm the astonishing resemblance that exists between the external rites and institutions of Buddhism and those of the Church of Rome."—*Edinb. Review*.

4. Religion.

Yajurveda the White. Edited by Dr. A. Weber. Part I. The Vâyasaneyi-Sanhitâ, with the commentary of Mahidhara. Nos. 4, 5. Berlin: 1851.

The Nos. 1, 2, 3 were published in 1849-50. The publication of the Vedas is rapidly progressing. By a letter from Mr. W. D. Whitney, a member of the Or. Soc. now in Germany, we learn that Weber intended to complete his edition of the White Sanhitâ of the Yajus in the spring of 1852; and that a new volume of Müller's edition of the Rigveda, begun in 1849, was also to appear at the same time.* The Sâmaveda was published by Stevenson, under Wilson's supervision, in

* It should be noticed, in this connection, that an edition of the Rigveda, with the commentary of Mâdhavâchârya, and an English translation, was begun in 1848, by Dr. E. Röer, at Calcutta, under the patronage of the East India Company, but was afterwards abandoned, in consequence of the announcement of Müller's edition.

1843, and by Benfey in 1848. As for the Atharvaveda, Mr. Whitney has been collating the manuscripts at Berlin, during the past winter, preparatory to an edition of it, either by Roth and himself together, or by himself alone. He has been able to make out, "thanks to the goodness of the codices, a very correct text, on which one may found minute studies into the character and contents of the collection. I cannot believe," adds Mr. W., in the letter from which we quote, "that it is not, after the Rik, the most important of all for the study of Indian antiquity, and I am astonished that some one has not, ere this, been driven, by a recognition of this fact, to a publication of it."

The Aitareya Upanishad with the commentary of Sankara Âchârya and the gloss of Ânanda Giri; and the Svetâswatara Upanishad with the commentary of Sankara Âchârya. Edited by Dr. E. Röer. (In *Biblioth. Ind.*, printed at Calcutta, for Sept. and Oct., 1850.)

The Aphorisms of the Mimânsâ philosophy by Jaimini, with extracts from the commentaries. In Sanskrit and English. Allahabad: 1851.

Division of the Categories of the Nyâya philosophy, with a commentary, by Viswanâtha Panchânana. Edited, and the text translated from the original Sanskrit, by Dr. E. Röer. (In *Biblioth. Ind.* for Aug. and Nov., 1850.)

A new edition of the *Bhâsha-Paritshheda*.

Beiträge zur Kenntniss d. Indischen Philosophie. Von Dr. Max Müller. I. Kanâda's Vaiçeshika-Lehre. (In *Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*, Heft 1 for 1852.)

Based, chiefly, upon the original works on Indian philosophy lately published by Dr. Ballantyne of Benares, who will soon have edited the Sûtras, or Aphorisms, of all the leading systems of philosophy belonging to India. See Prof. F. E. Hall's letter, under Extracts from correspondence.

Die höchsten Götter d. Arischen Völker. Von Prof. Roth. (In *Zeitsch. d. D. Morg. Ges.*, Heft 1 for 1852.)

An attempt to throw some light upon the conceptions of the Supreme Being which the Arian family of nations had, in primitive times, before the religion of Ormuzd and the Vedic faith had developed themselves in distinct forms. Roth is of opinion that the highest deities of the primitive Arian times represented, chiefly, not the conspicuous processes of external nature, but the higher relations of moral and social life; and that the tendency of the Ormuzd-religion was to reject the symbolizing of nature, altogether, while the Vedic faith gave the most prominence to this.

On the sacrifice of human beings as an element of the ancient religion of India. By Prof. H. H. Wilson. (In *Journ. of R. As. Soc. of Gr. Br. and Ir.* for 1851.)

Wilson finds evidence in a version of the legend of Sunahsephas, in the *Aitareya-Brâhmana*, that human sacrifices, "for the propitiation of some divinity, by devoting to him that which was most precious to the sacrificer," were not unknown in the Vedic period of the religion of India.

IV. OCEANICA.

1. *Philology.*

Wörterbuch d. Japanischen Sprache. Von Dr. A. Pfizmaier. Lief. 1. Wien: 1851.

This work may be soon in demand, if the expected results are realized from the national expedition about to leave this country for Japan, and a similar one reported to be preparing in France.

Ethnology of the Indo-Pacific islands. By J. R. Logan. Language. Chap. I. General character of the Indo-Pacific languages. Chap. II. Classification of the Indo-Pacific langg. Chap. III. Comparative characteristics of each group: 1. Polynesian. 2. Micronesian. 3. Papuanesian. 4. Australian. 5. East Indonesian. 6. West Indonesian. 7. North-East Indonesian. (In *Journ. of Ind. Archip.* for April, 1851.)

2. *Geography.*

Nippon. Archiv zur Beschreibung von Japan und dessen Neben- und Schutz-Ländern. Von P. F. v. Siebold. Sect. xvii-xx. Leyden: 1851.



IV. DR. VASSALLO ON MALTESE ANTIQUITIES.

Dei Monumenti Antichi nel Gruppo di Malta Cenni Storici del Dr. Cesare Vassallo. Periodo Fenicio ed Egizio. Valletta: 1851.

The author of this pamphlet of fifty-five pages is Government-Librarian on the island of Malta, and gives proof, in these *Historical Hints*, of possessing both zeal and knowledge with reference to the antiquities of that ancient entrepot of commerce between the East and the West. Many architectural remains, it appears, of which some traces are to be seen above ground, still lie buried in their own ruins in the environs of Gudia, Zabbar, Musta, and Medina, and on the island of Gozo; and many ancient specimens of sculpture and the plastic art, from this locality, are lost to the world in private cabinets. Yet numerous objects of interest to the antiquarian have been long opened to the light of day, while new excavations are adding, from time to time, to the material for description and study. At the present day, too, such remnants of ancient civilization and religion may be studied with more hope of arriving at just conclusions than could formerly be entertained with reason, especially when those old writers of the sixteenth and seventeenth centuries, who have been chiefly depended upon for a knowledge of Maltese antiquities, made and published their observations. Dr. Vassallo's pamphlet, though brief,

ERRATA.

Page	iv,	for	<i>Khaifung-fu,</i>	read	<i>Singan-fu.</i>
"	1,	"	<i>Rev. Chester Bennett,</i>	"	<i>Rev. Cephas Bennett.</i>
"	24,	"	<i>Na-la-gee-ree,</i>	"	<i>Na-la-ge-re.</i>
"	"	"	<i>Be-lu,</i>	"	<i>Be-loo.</i>
"	54,	"	<i>Na-yin-za-ya,</i>	"	<i>Nay-yen-za-ya,</i>
"	65,	"	<i>he eat rice,</i>	"	<i>he ate rice.</i>
"	67,	"	<i>Tha-ma-da,</i>	"	<i>Thu-ma-da.</i>
"	68,	"	<i>Gau-ta-mee,</i>	"	<i>Gau-da-mee.</i>
"	73,	"	<i>Wa-pa-thee,</i>	"	<i>We-pa-tha.</i>
"	81,	"	<i>Anara-gee-ree,</i>	"	<i>Anara-ge-re.</i>
"	120,	"	<i>are eight, as follows: the,</i>	"	<i>are eight, as follows. The.</i>
"	"	"	<i>This is one reason,</i>	"	<i>This is one cause.</i>
"	139,	"	<i>Tha-mu-da-itha-na,</i>	"	<i>Thu-ma-da-itha-na.</i>
"	167,	"	<i>after the El-Bakir's day,</i>	"	<i>after El-Bakir's day.</i>
"	181,	"	<i>Asrákil,</i>	"	<i>Isráfil.</i>
"	211,	"	<i>Rev. Chester Bennett,</i>	"	<i>Rev. Cephas Bennett.</i>
"	230,	"	<i>Váyasaneyi-Sanhítá,</i>	"	<i>Vajasaneyi-Sanhítá.</i>
"	263,	"	<i>ԷլԷղեցականց,</i>	"	<i>ԷլԷղեցականս.</i>
"	"	"	<i>yegeghetsaganats,</i>	"	<i>yegeghetsaganüs.</i>
"	"	"	<i>Պապի,</i>	"	<i>Պապն.</i>
"	"	"	<i>Babi,</i>	"	<i>Babün.</i>
"	376,	"	<i>gádi, and tágádi,</i>	"	<i>gádi.</i>
"	384,	"	<i>Even the word Bráhmán, they</i>	"	<i>Even the word Bráhmán they.</i>
"	414,	"	<i>he says; Worship,</i>	"	<i>he says: Worship.</i>
"	446,	"	<i>Sichuuna,</i>	"	<i>Sechuana.</i>